

ع  
ا  
ز  
ج  
అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మామూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'  
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి  
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని  
'Z'మాదిరి.

అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా యిస్లామిక్  
ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.

ث  
ظ  
'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.  
ఉదా: తునామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పూన్‌లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి  
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైవ్రను చాలా సాష్టాంగ ఉద్భరించాలి.

51. అజ్ జారియాత్

51. సూరతు జ్జారియాత్

అపార కరుణామయుడు, పరమ కృపాశీలుడైన అల్లాహ్ పేరుతో ప్రారంభం	బిస్మిల్లాహిర్ రహ్మానిర్ రహీమ్	بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ
1 దుమ్మును రేపే గాలుల సాక్షిగా!	వ జ్జారియాతి జర్వా (1)	وَالذَّرِيَّتِ ذَرَوَاتٍ
2 మరి బరువును లేపే మేఘాలు (సాక్షి!)	ఫల్ ఘమిలాతి ఏక్రా (2)	فَالْغَمَلِیَّتِ وَقَرَاتٍ
3 మరి అలవోకగా, సుతిమెత్తగా సాగిపోయే ఓడలు(సాక్షి!)	ఫల్ జారియాతి యునరా (3)	فَالْجَرِیَّتِ یُسْرَاتٍ
4 మరి పనులను పంపకం చేసే వారు (సాక్షి!) <sup>1</sup>	ఫల్ ముకస్సిమాతి అమరా(4)	فَالْمُقَسِّمَاتِ أَمْرَاتٍ
5 మీకు వేటి గురించి వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో అవి నిజంగా సత్యమైనవి.	ఇన్నమా తూఅదూన ల స్వాదిక్ (5)	إِنَّمَا تُوعَدُونَ لَصَادِقٍ
6 నిశ్చయంగా న్యాయం (తీర్పు) జరగనున్నది.	వ ఇన్న ధీన ల వాకిత్ (6)	وَإِنَّ الدِّیْنَ لَوَاقِعٌ
7 మార్గాలతో నిండిన ఆకాశం సాక్షిగా!	వ స్సమాఇ జాతిల్ ఘుబుక్(7)	وَالسَّمَآءِ ذَاتِ الْحُبُكِ
8 నిశ్చయంగా మీరు అభిప్రాయ భేదంతో కూడిన మాటలో పడి ఉన్నారు. <sup>2</sup>	ఇన్నకుమ్ లఫీ క్కాలిమ్ ముఖ్త లిఫ్ (8)	إِنكُمْ لَفِي قَوْلٍ مُّتَفٰتِلٍ
9 మరలింపబడినవాడే దాన్నుండి మరలిపోతాడు. <sup>3</sup>	యుత్ఫకు అన్హు మన్ ఉఫిక్ (9)	یُؤَفِّكُ عَنْهُ مِنَ الْاِفْكِ

1. ముఖస్సిమాత్ అంటే తమ పనులను పంచుకునే దైవదూతలు. (4వ ఆయతు)
2. ఓ మక్కావాసులారా! ఏ ఒక్క విషయంపై కూడా మీరు ఏకాభిప్రాయానికి రావటం లేదాయె. మా ప్రవక్తను గురించి మీరు నానా మాటలంటున్నారు. అతడు కవిపుంగవుడని కొందరంటే జ్యోతిష్యుడని మరి కొందరంటున్నారు. అసత్యవాది అని కొందరు ఆరోపిస్తున్నారు. ప్రశయదినాన్ని కొందరు పూర్తిగా కొట్టిపారేయగా, మరి కొంతమంది దాని గురించి సంశయంలో పడి ఉన్నారు. మీలో కొందరు ఒకవైపు అల్లాహ్‌ను స్పష్టికర్తగా, ఉపాధి ప్రదాతగా అంగీకరిస్తూనే మరోవైపు ఇతర దేముళ్లను కూడా చేరుస్తున్నారు. మీ ధోరణిలో ఏమాత్రం స్పష్టత, విజ్ఞత లేదు.
3. అంటే సత్యం నుండి విముఖుడైనవాడు, ముహమ్మద్(సల్లం)ను విశ్వసించే విషయమై తిరిగిపోయినవాడు అని భావం.

<p><b>ح</b> పచ్చి మిరపకాయ తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p><b>ق</b> కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వొ.. క్వా'</p>	<p><b>ح</b> 'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి. ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూకలోని గ శబ్దం.</p> <p><b>ف</b> Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
--	---

<p>10 నిరాధారమైన మాటలు మాట్లాడే వారు నాశనమవుదురు (గాక!)</p>	<p>కుత్తిలల్ ఖరాస్యాన్ (10)</p>	<p>قَتِيلَ الْخَرَّصُونَ ﴿١٠﴾</p>
<p>11 వారు పరధ్యానంలో పడి, మైమరచిపోయారు.</p>	<p>అల్లజేస హమ్ ఫీ గమ్ రతిన్ సాహాన్ (11)</p>	<p>الَّذِينَ هُمْ فِي غَمْرَةٍ سَاهُونَ ﴿١١﴾</p>
<p>12 ఇంతకీ తీర్చుదినం ఎప్పుడట?! అని వారు ప్రశ్నిస్తున్నారు.</p>	<p>యన్ అలూన అయ్యాన యోముద్దీన్ (12)</p>	<p>يَسْأَلُونَ أَيَّانَ يَوْمَ الدِّينِ ﴿١٢﴾</p>
<p>13 అది వారు అగ్నిలో మాధ్యబడే దినమై ఉంటుంది.</p>	<p>యోమహమ్ అలన్నారి యుఫతనూన్ (13)</p>	<p>يَوْمَ هُمْ عَلَى النَّارِ يُفْتَنُونَ ﴿١٣﴾</p>
<p>14 మీ శిక్ష యొక్క రుచి చూడండి. ఏ శిక్ష గురించి మీరు హడావిడి చేశారో ఆ శిక్ష ఇదే! (అని వారితో అనబడుతుంది).</p>	<p>జోక్నూ ఫిత్ నతకుమ్ హజ్ లజ్ జే కున్ తుమ్ బిహీ తన్ తత్ జిలాన్ (14)</p>	<p>ذُوقُوا فِتْنَتَكُمْ هَذَا الَّذِي كُنْتُمْ بِهِ تَسْتَعْجِلُونَ ﴿١٤﴾</p>
<p>15 నిశ్చయంగా భక్తిపరులు మాత్రం ఉద్యానవనాల, ఊటల మధ్య ఉంటారు.</p>	<p>ఇన్నల్ ముత్తకీస ఫీ జన్నాతివ్ వ ఉయూన్ (15)</p>	<p>إِنَّ الْمُتَّقِينَ فِي جَنَّاتٍ وَعُيُونٍ ﴿١٥﴾</p>
<p>16 తమ ప్రభువు తమకు ప్రసాదించిన దాన్ని వారు గ్రహిస్తూ ఉంటారు. వారు అంతకుముందు సదాచార సంపన్నులుగా ఉండే వారు.</p>	<p>అఖిజేస మా ఆతాహమ్ రబ్బు హమ్. ఇన్నహమ్ కానూ కబ్ ల జౌలిక ముహ్సాసిన్ (16)</p>	<p>أَخْلَدِينَ مَا أَنَّهُمْ رَبُّهُمْ أَلَّا هُمْ كَانُوا أَقْبَلَ ذَلِكَ مُحْسِنِينَ ﴿١٦﴾</p>
<p>17 వారు రాత్రిపూట చాలా తక్కువగా నిద్రించేవారు.<sup>4</sup></p>	<p>కానూ కలీలమ్ మినల్ లైలి మా యహ్ జిజిన్ (17)</p>	<p>كَانُوا قَلِيلًا مِّنَ اللَّيْلِ مَا يَهْجَعُونَ ﴿١٧﴾</p>
<p>18 రాత్రి చివరి గడియలలో క్షమాపణకై (అల్లాహ్ ను) వేడుకునేవారు.</p>	<p>వ బిల్ అన్ హోరి హమ్ యన్ త గ్ ఫిరూన్ (18)</p>	<p>وَبِالْآسْحَارِ هُمْ يَسْتَغْفِرُونَ ﴿١٨﴾</p>
<p>19 వారి ధనంలో యాచించేవారికి, యాచించని పేదవారికి కూడా హక్కుండేది.</p>	<p>వ ఫీ అమ్ వాలిహిమ్ ఫాక్కుల్ లి స్సాజలి వల్ మహ్సూరూమ్ (19)</p>	<p>وَفِي أَمْوَالِهِمْ حَقٌّ لِّلسَّائِلِ وَالْمَحْرُومِ ﴿١٩﴾</p>

4. రాత్రిలో కొంతభాగాన్ని దైవారాధన కోసం కేటాయించేవారు. (17వ ఆయతు)

<b>ع</b>	అ ఇ ఈ ఉ ఊ = మామూలు 'అ, ఇ, ఈ, ఉ, ఊ'	<b>ت</b>	'త'కు = 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం.
<b>ا</b>	లాగా కాకుండా గొంతుకు రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.	<b>ظ</b>	ఉదా: త్పనామీ, సంవత్సరం.
<b>ز</b>	'Zoo' లోని	<b>ط</b>	నాలుకను స్పృశనలాగా మలచి మునిపక్షను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్రను చాలా సాక్షాగా ఉచ్చరించాలి.
<b>ز</b>	'Z'మాదిరి.	<b>ظ</b>	

<p>20 నమ్మేవారికి భూమిలో పలు నిదర్శనాలున్నాయి.</p>	<p>వ ఫిల్ అర్దియ్ ఆయాతుల్ లిల్ మూకిసీన్ (20)</p>	<p>وَفِي الْأَرْضِ آيَاتٌ لِلْمُؤْمِنِينَ ﴿٢٠﴾</p>
<p>21 స్వయంగా మీ ఆత్మలలో (అస్తిత్వంలో) కూడా ఉన్నాయి. మరి మీరు పరిశీలనగా చూడటం లేదా?</p>	<p>వ ఫీ అన్-ఫుసికుమ్ అ ఫలా తుబ్-స్యిరూన్ (21)</p>	<p>وَفِي أَنْفُسِكُمْ أَفَلَا تُبْصِرُونَ ﴿٢١﴾</p>
<p>22 ఇంకా మీ ఉపాధి, దాంతోపాటు మీకు వాగ్దానం చేయబడేదంతా ఆకాశంలోనే ఉంది.</p>	<p>వ ఫి సుమాఇ రిజ్-కుకుమ్ వమా తూఅదూన్ (22)</p>	<p>وَفِي السَّمَاءِ رِزْقُكُمْ وَمَا تُوعَدُونَ ﴿٢٢﴾</p>
<p>23 కనుక భూమ్యాకాశాల ప్రభువు సాక్షిగా! ముమ్మాటికీ ఇది సత్యం. మీరు పరస్పరం మాట్లాడుకుంటున్నట్లే (సత్యమిది).</p>	<p>ఫవ రబ్బి సుమాఇ వల్ అర్దియ్ ఇన్నహూ ల హాక్కుమ్ మిత్వల మా అన్నకుమ్ తన్-ఐయ్-కూన్ (23)</p>	<p>فَوَرَبِّ السَّمَاءِ وَالْأَرْضِ إِنَّهُ لَحَقٌّ مِّثْلَ مَا أَنَّكُمْ تَنْطِقُونَ ﴿٢٣﴾</p>
<p>24 (ఓ ప్రవక్తా!) ఏమిటి, ఇబ్రాహీము యొక్క గౌరవనీయులైన అతిథుల గాధ నీకు చేరిందా?!</p>	<p>హల్ అతాక హదీత్సు డైఫి ఇబ్రాహీమల్ ముక్రమీన్ (24)</p>	<p>هَلْ أَتَاكَ حَدِيثُ ضَيْفِ إِبْرَاهِيمَ الْمُكْرَمِينَ ﴿٢٤﴾</p>
<p>25 వారతని దగ్గరకు వచ్చినప్పుడు అతనికి 'సలామ్' చెప్పారు. అతను కూడా సలాంకు జవాబు చెప్పి, 'వీళ్లు అపరిచిత వ్యక్తుల్లా ఉన్నారే!' (అనుకున్నాడు).</p>	<p>ఇజ్ దఖిలూ అలైహి ఫ కాలూ సలామా. కాల సలామ్. క్షాముమ్ మున్-కరూన్ (25)</p>	<p>إِذْ دَخَلُوا عَلَيْهِ فَقَالُوا سَلَامًا قَالَ سَلَامٌ ؕ قَوْمٌ مُّكْرُونَ ﴿٢٥﴾</p>
<p>26 తరువాత (మారు మాట్లాడకుండా గబగబా) తన ఇంటివారి వద్దకు వెళ్ళి, ఒక బలిసిన ఆవు దూడను (దాని మాంసము వేయించి) తెచ్చాడు.</p>	<p>ఫ రాగ్ ఇలా అహ్-లిహి ఫ జాఅ బి ఇజ్-లిన్-సమీన్ (26)</p>	<p>فَرَاغَ إِلَىٰ أَهْلِهِ مُجْتَلٍ ﴿٢٦﴾</p>
<p>27 దాన్ని వారి ముందు సమర్పించాడు. "(అయ్యో!) మీరు తినరేమిటి?" అన్నాడు.</p>	<p>ఫ కర్రబహూ ఇలైహిమ్ కాల అలా తత్-కులూన్ (27)</p>	<p>فَقَرَّبَهُ إِلَيْهِمْ قَالَ أَلَا تَأْكُلُونَ ﴿٢٧﴾</p>

5. 'ఇది' అంటే ఇప్పటివరకూ చెప్పబడిన విషయాలన్నమాట! ఇక్కడ ప్రమాణం చేసి మరి చెప్పటంలోని ఉద్దేశం ఏమిటంటే - ఆకాశం నుంచి వర్షం కురవటం ఎంత సత్యమో ప్రళయదినం కూడా అంతే సత్యం. (23వ ఆయతు)

<p>ح హ</p> <p>ق క</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ హా అంటాము కదా! అలాగా.</p> <p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వో.. క్వా' అంటే ఉచ్చారణకై ఏదైనా బుర్ఆన్ ఆడియా సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ఖరములోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండ్రించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p> <p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికందు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p> <p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>
-------------------------------	---	--

28 (అప్పటికీ వారు తినకపోయే సరికి) వారి గురించి లోలోపలే భయపడిపోయాడు. “భయపడకండి” అని వారు అభయమిచ్చారు. ఇంకా వారతనికి జ్ఞాన సంపన్నుడైన అబ్బాయి పుడతాడని శుభవార్త వినిపించారు.

ఫ బెజన మిన్ హమ్ భీఫహ్.  
కాలా లా తఖఫ్. వ బషరూహు బి గులామిన్ అలీమ్ (28)

فَأَوْجَسَ مِنْهُمْ خِيفَةً ۗ قَالُوا لَا تَخَفْ ۗ وَبَشِّرِ الْغُلَامَ عَلِيمًا ﴿٢٨﴾

29 అంతలోనే అతని భార్యలబో దిబో మంటూ ముందుకు వచ్చింది. నెత్తి నోరూ బాదుకుంటూ, “హవ్వ! నేనా ముసలి దాన్ని, దానికితోడు గొడ్రాలిని కూడా” (నాకు సంతాన మేమిటి?) అని అన్నది.

ఫ అక్బలతి మరఅతుహూ ఫి స్వరతిన్ ఫ స్వక్కత్ వజ్హహ్ వ కాలత్ అజూజాన్ అక్కిమ్ (29)

فَأَقْبَلَتِ امْرَأَتُهُ فِي صَعْرِهَا ۖ فَصَكَّتْ وَجْهَهَا وَقَالَتْ عَجُوزٌ عَقِيمًا ﴿٢٩﴾

30 “అవును, ఇలాగే జరుగుతుందని నీ ప్రభువు సెలవిచ్చాడు. నిశ్చయంగా ఆయన వివేకవంతుడు, సర్వం తెలిసినవాడు” అని వారన్నారు.

కాలా కజాలికి కాల రబ్బుక్. ఇన్నహూ హువల్ హాకిముల్ అలీమ్ (30)

قَالُوا كَذَلِكَ ۖ قَالَ رَبُّكَ ۗ هُوَ الْحَكِيمُ الْعَلِيمُ ﴿٣٠﴾

31 “ఓ దైవదూతలారా! ఇంతకీ మీ రాకలోని ముఖ్య ఉద్దేశం ఏమిటి?” అని (ఇబ్రాహీము) అడిగాడు.

కాల ఫమా ఖత్బుకుమ్ అయుహల్ ముర్సలూన్ (31)

قَالَ فَمَا خَطْبُكُمْ أَيُّهَا الْمُرْسَلُونَ ﴿٣١﴾

32 “మేము అపరాధ జనుల వైపుకు పంపబడ్డాము.

కాలా ఇన్నా ఉర్సిల్నా ఇలా క్కామిమ్ ముజ్రిమీన్ (32)

قَالُوا إِنَّا أُرْسِلْنَا إِلَى قَوْمٍ مُّجْرِمِينَ ﴿٣٢﴾

33 “వారిపై మట్టి రాళ్ళను కురిపించటానికి (వచ్చాము).

లి సుర్సిల అలైహిమ్ హిజారతమ్ మిన్ త్రిన్ (33)

لِنُرْسِلَ عَلَيْهِمْ حِجَارَاتٍ مِنْ طِينٍ ﴿٣٣﴾

34 “బరితెగించి పోయినవారికోసం నీ ప్రభువు వద్ద గుర్తులు వేయబడిన రాళ్ళవి” అని వారు చెప్పారు.

ముసవ్యమతన్ ఇన్ ద రబ్బిక్ లిల్ మున్ రిఫీన్ (34)

مُسَوَّمَةٌ عِنْدَ رَبِّكَ لِلْمُسْرِفِينَ ﴿٣٤﴾

ع  
ا  
ز  
ي  
ع  
ا

అ ఇ ఈ ఊ ఊ = మూమూలు 'అ, ఆ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ'  
లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి  
పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
'Zoo' లోని  
'Z'మాదిరి.

అరబ్ ఉచ్చారణకు ఏదైనా బరీజ్  
అడియో సహాయం ప్రస్తుతం

ت  
ث  
ظ  
ج

'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉచ్చవించే శబ్దం.  
ఉదా: త్సూనామీ, సంవత్సరం.  
నాలుకను స్పృన్లాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి  
విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జ్యేష్ఠు చాలా సాష్టాగా ఉచ్చరించాలి.

35 మరి అక్కడున్న విశ్వాసులంద  
రినీ మేము బయటికి తీసుకు  
వచ్చాము.

ఫ అఖ్ రజ్ నా మన్ కాన ఫీహా  
మినల్ ముత్ మినిన్ (35)

فَاخْرَجْنَا مَنْ كَانَ فِيهَا مِنَ  
الْمُؤْمِنِينَ ﴿٣٥﴾

36 అయితే మేమక్కడ ముస్లింలకు  
చెందిన ఒక్కగానొక్క ఇల్లును  
మాత్రమే కనుగొన్నాము.<sup>6</sup>

ఫమా వజద్నా ఫీహా గైర బైతిమ్  
మినల్ మున్ లిమీన్ (36)

فَمَا وَجَدْنَا فِيهَا غَيْرَ بَيْتٍ مِنَ  
الْمُسْلِمِينَ ﴿٣٦﴾

37 మరి మేమక్కడ, వ్యధాభరిత  
మైన శిక్షకు భయపడేవారి కోసం  
ఒక (స్పష్టమైన) సూచనను వదలి  
పెట్టాము.

వ తరక్ నా ఫీహా ఆయతల్  
లిల్ జేన యఖ్ ఘానల్  
అజ్ బల్ అలీమ్ (37)

وَوَرَّرْنَا فِيهَا آيَةً لِلَّذِينَ كَفَرُوا  
الْعَذَابَ الْكَلِيمَ ﴿٣٧﴾

38 మరి మూసా (వృత్తాంతం)లో  
కూడా (మా తరఫున సూచనఉంది).  
మేమతనికి స్పష్టమైన ప్రమాణాన్ని  
ఇచ్చి ఫిరౌను వద్దకు పంపించాము.

వఫీ మూసా ఇజ్ అర్ సల్ నాహ  
ఇలా ఫిర్ జైన బి సుల్ త్యానిమ్  
ముబీన్ (38)

وَفِي مُوسَى إِذْ أَرْسَلْنَاهُ إِلَى  
فِرْعَوْنَ بِسُلْطَانٍ مُّبِينٍ ﴿٣٨﴾

39 కాని అతను (ఫిరౌను) తన  
బలగాలను చూసుకుని విముఖతకు  
పాల్పడ్డాడు. “(వీడా! వీడాక)  
మాంత్రికుడో లేదా పిచ్చివాడో అయి  
ఉంటాడ”ని ప్రేలాడు.

ఫ తవల్లా బి రుక్ నిహీ వ కాల  
సాఫీరున్ బి మజ్ నూన్ (39)

فَتَوَلَّىٰ بِرُكْبِهِ ۖ وَقَالَ سِحْرٌ  
أَوْ مَجْنُونٌ ﴿٣٩﴾

40 ఎట్టకేలకు మేము అతన్నీ అతని  
సైన్యాలును పట్టుకుని సముద్రంలో  
పడవేశాము. వాడసలు నిందార్పడే.

ఫ అఖ్ జ్ నాహ వ జునూ దహా  
ఫ నబజ్ నాహమ్ ఫిల్ యమ్మి  
వ హావ ములీమ్ (40)

فَاخْرَجْنَاهُ وَجُنُودَهُ فَنَبَذْنَاهُمْ فِي  
الْيَمِّ ۖ وَهُوَ مُلِيمٌ ﴿٤٠﴾

6. ఆ ఇల్లు ఎవరిదో కాదు, దైవప్రవక్త హజ్రత్ లూత్ (అలైహిస్సలాం) గారిదే. ఆ ఇంట్లో ఆయనగారి ఇద్దరు కుమార్తెలు, మరి కొంతమంది విశ్వాసులు ఉండేవారు. వారు మొత్తం 13 మంది అని అనబడుతోంది. వారిలో లూత్ గారి భార్య లేదు. పైగా ఆమె తన భర్తకు వ్యతిరేకంగా లోగుట్టు కార్యకలాపాలు నిర్వర్తించి నాశనం చేయబడేవారి జాబితాలో చేర్చబడింది (ఐసరుత్తఫాసీర్). (36వ ఆయతు)

ح	పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుక రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.	ح	'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖి అని ఉచ్చరించాలి.
ق	కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్... క్వా'	ع	బట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ... అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న సాపురపు కూతలోని గ శబ్దం.
ك	అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆదియో సహాయం తీసుకోగలరు.	ف	Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.

<p>41 అలాగే ఆదు వారిలో కూడా (మా తరపున సూచన కలదు). మేము వారిపై అశుభమైన గాలులను పంపినపుడు,</p>	<p>వ ఫీ ఆదిన్ ఇజ్ అర్సల్నా అలైహిముర్ రీహల్ అక్కిమ్ (41)</p>	<p>وَفِي عَادٍ إِذْ أَرْسَلْنَا عَلَيْهِمُ الرِّيحَ الْعَقِيمَ ﴿٤١﴾</p>
<p>42 అవి ఏ వస్తువుపై వీచినా (ఎదా పెదా ఊపేసి) దాన్ని తుత్తునియలు చేసిగాని వదిలేవి కావు.</p>	<p>మా తజరు మిన్ పైఇన్ అతత్ అలైహి ఇల్లా జఅలత్హా క ర్రమీమ్ (42)</p>	<p>مَا تَدْرُ مِنْ شَيْءٍ آتَتْ عَلَيْهِمُ الْآلَاءُ جَعَلَتْهُ كَالرَّمِيمِ ﴿٤٢﴾</p>
<p>43 ఇంకా సమూదు (గాథ)లో కూడా (గుణపాఠం ఉంది). "కొద్ది రోజుల పాటు లబ్ధి పొందండి" అని వారితో అనబడినప్పుడు...<sup>7</sup></p>	<p>వ ఫీ త్సమూద ఇజ్ కీల లహమ్ తమత్తఱఱ ఘత్తా హీన్ (43)</p>	<p>وَفِي ثَمُودَ إِذْ قِيلَ لَهُمْ تَمَتَّعُوا حَتَّىٰ حِينٍ ﴿٤٣﴾</p>
<p>44 (వారు దారికి రాకుండా) తమ ప్రభువు ఆజ్ఞ పట్ల పెదసరి వైఖరిని ప్రదర్శించారు. తత్కారణంగా వారు చూస్తూ ఉండగానే ఒక భయంకరమైన కేక (ప్రేలుడు) అమాంతం వారిని కబళించింది.</p>	<p>ఫ అత్ అన్ అమరి రబ్బిహిమ్ ఫ అఖిజత్హాము స్వాఇకతు వ హమ్ యన్ జ్యూరూన్ (44)</p>	<p>فَعَتَوْا عَنْ أَمْرِ رَبِّهِمْ فَأَخَذْنَا مِنْهُمُ الضُّعْفَةَ وَهُمْ يَنْظُرُونَ ﴿٤٤﴾</p>
<p>45 అంతే! (ఆ దెబ్బకు) వారు నిలబడనూ లేకపోయారు. తమకు సహాయం కూడా చేసుకోలేక పోయారు.</p>	<p>ఫ మన్ తత్తాఱఱ మిన్ కియా మిన్ వమా కానూ మున్ తస్యి రీన్ (45)</p>	<p>فَمَا اسْتَطَاعُوا مِنْ قِيَامٍ وَمَا كَانُوا مُنْتَصِرِينَ ﴿٤٥﴾</p>
<p>46 మరి నూహ్ జాతివారికి కూడా అంతకుమునుపు (అదే గతిపట్టింది). వారు కూడా పరమ అవిధేయులుగా ఉండేవారు.</p>	<p>వ క్షామ నూహిమ్ మిన్ కబ్ల్ ఇన్నహమ్ కానూ క్షామన్ ఫాసిక్కిన్ (46)</p>	<p>وَقَوْمَ نُوحٍ مِنْ قَبْلُ إِنَّهُمْ كَانُوا قَوْمًا فَاسِقِينَ ﴿٤٦﴾</p>
<p>47 ఇంకా ఆకాశాన్ని మేము (మా)నూస్తాలతో నిర్మించాము. నిశ్చ</p>	<p>వ స్సమాఅ బనైనాహ్ బి ఐదివ్ వ ఇన్నా ల మూసిఱఱన్ (47)</p>	<p>وَالسَّمَاءَ بَنَيْنَاهَا بِأَيْدٍ وَإِنَّا لَبُوسُونَ ﴿٤٧﴾</p>

**ع** అ ఇ థ థ థ = మామూలు 'అ, ఇ, ఈ, ఊ, ఊ' లాగా కాకుండా గొంతుక రంధ్రాన్ని కొద్దిగా మూసి పలకాలి. ఉదా: లేగదూడ అరుపులాగా.  
**ز** 'Zoo' లోని 'Z'మాదిరి.

ఆరవ ఉచ్చారణకై ఏదైనా అడియో సహాయం తీసుకోవలదు.

**ت** 'త'కు - 'స'కు మధ్య నుండి ఉద్భవించే శబ్దం. ఉదా: త్వునామీ, సంవత్సరం.  
**ط** నాలుకను స్పృశ్నలాగా మలచి మునిపళ్లను తాకుతూ గాలి విడుస్తూ బొద్దుగా పలకాలి. జైస్రు చాలా సాఫ్ట్గా ఉచ్చరించాలి.

<p>యంగా మేము విశాలంగా చేసే వారము.</p>		
<p>48 భూమిని మేము పొన్నుగా చేశాము. ఎంతయినా మేము చాలా చక్కగా పరచేవారము.</p>	<p>వల్ అర్ద్య ఫరవ్నాహ ఫ నిత్త్ మల్ మాహిదూన్ (48)</p>	<p>وَالْأَرْضُ فَرَشْنَاهَا فِينَعَمَ الْبَاهِدُونَ ﴿٤٨﴾</p>
<p>49 మరి మీరు హితబోధను గ్రహించేటందుకుగాను మేము ప్రతి వస్తువునూ జతలు జతలుగా సృష్టించాము.</p>	<p>వ మిన్ కుల్లి షైఇన్ ఖలక్నా జ్జొజైని లఅల్లకుమ్ తజ్కరూన్ (49)</p>	<p>وَمِنْ كُلِّ شَيْءٍ خَلَقْنَا زَوْجَيْنِ لَعَلَّكُمْ تَذَكَّرُونَ ﴿٤٩﴾</p>
<p>50 కనుక మీరు అల్లాహ్ వైపు పరుగెత్తండి. నేను మాత్రం ఆయన తరపున (వచ్చి) మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాణ్ణి మాత్రమే.</p>	<p>ఫ ఫిరూ ఇలల్లాహ్. ఇన్నీ లకుమ్ మిన్ హా నజ్జేరుమ్ ముబీన్ (50)</p>	<p>فَفِرُّوْا إِلَى اللَّهِ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥٠﴾</p>
<p>51 అల్లాహ్ తో పాటు మరో ఆరాధ్య దైవాన్ని చేర్చకండి. నిశ్చయంగా నేను ఆయన తరపున మిమ్మల్ని స్పష్టంగా హెచ్చరించేవాడిని.</p>	<p>వలా తజ్అలూ మఅల్లాహి ఇలాహన్ ఆఖర్. ఇన్నీ లకుమ్ మిన్ హా నజ్జేరుమ్ ముబీన్ (51)</p>	<p>وَلَا تَجْعَلُوا مَعَ اللَّهِ إِلَهًا آخَرَ ۖ إِنِّي لَكُمْ مِنْهُ نَذِيرٌ مُّبِينٌ ﴿٥١﴾</p>
<p>52 ఇలాగే వీరికి పూర్వం గడచిన వారు కూడా తమ వద్దకు వచ్చిన ప్రవక్తను గురించి, "ఇతడు మాంత్రి కుడైనా అయి ఉంటాడు లేదా పిచ్చి వాడైనా అయి ఉంటాడు" అనేవారు.</p>	<p>కజాలిక మా అతల్లజేస మిన్ కబ్లిహిమ్ మిర్ రసూలిన ఇల్లా క్కాలా సాఫిరున్ అవ్ మజ్నూన్ (52)</p>	<p>كَذَلِكَ مَا آتَى الَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ مِنْ رَسُولٍ إِلَّا قَالُوا سَاحِرٌ أَوْ مُجُنُّونٌ ﴿٥٢﴾</p>
<p>53 ఏమిటీ, ఈ విషయాన్ని వారు ఒండొకరికి తాకీదు చేసుకుంటూ వస్తున్నారా? లేదు, అసలు వారంతా తలబీరుసులే.</p>	<p>అ తవాస్యా బిహ్. బల్ హుమ్ క్కౌమున్ త్యాగూన్ (53)</p>	<p>أَتَوَاصَوْا بِهِ ۖ بَلْ هُمْ قَوْمٌ طَٰغُوتُونَ ﴿٥٣﴾</p>

<p>ح</p>	<p>పచ్చి మిరపకాయ ( తినటం వల్ల గొంతు మంటతో గొంతుకు రంధ్రాన్ని మూస్తూ ఘా అంటాము కదా! అలాగా.</p>	<p>ح</p>	<p>'ఖరము'లోని ఖ లాగా కాకుండా గొంతును కాండించి పలికినట్లు ఖ అని ఉచ్చరించాలి.</p>
<p>ق</p>	<p>కోడిపుంజు చేసే శబ్దం 'క్వ్.. కొ'</p>	<p>ع</p>	<p>ఒట్టి 'గ' అని కాదు పసికండు అగూ...అగూ... అన్నట్లు; గటర్ గూ... అన్న పావురపు కూతలోని గ శబ్దం.</p>
<p>ك</p>	<p>అరబీ ఉచ్చారణకై ఏదైనా ఖుర్ఆన్ ఆడియో సహాయం తీసుకోగలరు.</p>	<p>ف</p>	<p>Fan (ఫ్యాన్)లోని 'F' లాగా.</p>

<p>54 కాబట్టి నువ్వు వాళ్ల నుండి ముఖం త్రిప్పుకో. నీపై ఎలాంటి నింద ఉండదు.</p>	<p>ఫ తవల్ల అన్ హమ్ ఫమా అన్ (త బి మలామ్ (54)</p>	<p>فَتَوَلَّ عَنْهُمْ فَمَا أَنْتَ بِمَلُومٍ ﴿٥٤﴾</p>
---	---	---

<p>55 అయితే బోధనా కార్యక్రమాన్ని మాత్రం కొనసాగించు. ఎందుకంటే బోధన విశ్వాసులకు లాభదాయకం అవుతుంది.</p>	<p>వ జెక్కిర్ ఫ ఇన్న జైకరా తన్ ఫఉల్ ముత్ మినిన్ (55)</p>	<p>وَذَكِّرْ فَإِنَّ الذِّكْرَى تَنْفَعُ الْمُؤْمِنِينَ ﴿٥٥﴾</p>
--	--	--

<p>56 నేను జిన్నాతులను, మానవులను సృష్టించినది వారు నన్ను ఆరాధించటానికి మాత్రమే.</p>	<p>వమా ఖలక్ తుల్ జిన్న వల్ ఇనస్ ఇల్లా లి యత్ బుదూన్ (56)</p>	<p>وَمَا خَلَقْتُ الْجِنَّ وَالْإِنْسَ إِلَّا لِيَعْبُدُونِ ﴿٥٦﴾</p>
---	--	--

<p>57 నేను వారి నుండి జీవనోపాధిని కోరటం లేదు. వారు నాకు అన్నం పెట్టాలని కూడా నేను కోరటంలేదు.</p>	<p>మా ఉరీదు మిన్ హమ్ మిర్ రిజ్ కిన్ వమా ఉరీదు అయ్ యుత్ యమున్ (57)</p>	<p>مَا أُرِيدُ مِنْهُمْ مِنْ رِزْقٍ وَمَا أُرِيدُ أَنْ يُطْعَمُونِ ﴿٥٧﴾</p>
--	---	---

<p>58 అల్లాహ్ యే స్వయంగా అందరికీ ఉపాధిని సమకూర్చేవాడు. ఆయన మహా శక్తిశాలి, మహాబలుడు.</p>	<p>ఇన్నల్లాహ హవర్ రజ్జాకు జాల్ కువ్యతిల్ మతీన్ (58)</p>	<p>إِنَّ اللَّهَ هُوَ الرَّزَّاقُ ذُو الْقُوَّةِ الْمَتِينِ ﴿٥٨﴾</p>
---	---	--

<p>59 కాబట్టి ఈ దుర్మార్గుల్లాంటి వారికి ఏ వంతు లభించిందో అలాంటి వంతు వీరికి కూడా లభిస్తుంది. కాబట్టి వారు దాని కోసం నన్ను తొందరపెట్టరాదు.</p>	<p>ఫ ఇన్న లిల్ జేన జెల్లమూ జనూబమ్ మిత్సల జనూబి అన్ ఘోబిహిమ్ ఫలా యన్ తత్ జిలూన్ (59)</p>	<p>فَإِنَّ لِلَّذِينَ ظَلَمُوا ذُنُوبًا مِثْلَ ذُنُوبِ أَصْحَابِهِمْ فَلَا يَسْتَعْجِلُونَ ﴿٥٩﴾</p>
--	---	---

<p>60 ఏ దినం గురించి వాగ్దానం చేయబడుతున్నదో ఆ దినాన అవిశ్వాసులకు మూడటం తథ్యం.</p>	<p>ఫ వైలుల్ లిల్ జేన కఫరూ మియ్ యా మిహిము ల్లజ్జే యూఅదూన్ (60)</p>	<p>فَوَيْلٌ لِلَّذِينَ كَفَرُوا مِنْ يَوْمِهِمُ الَّذِي يُوعَدُونَ ﴿٦٠﴾</p>
---	---	---